

Proletari din toate țările, uniți-vă!

Gen
1966
Săria-Deva

Veac nou

ORGAN AL CONSILIULUI GENERAL A.R.L.U.S.

Trăiască
a XXII-a aniversare
a eliberării României
de sub jugul fascist!



23 AUGUST

ANUL XXII

33

(1118)

19 august 1966

12 pagini, 1 leu

JAPONIA

De la „New-Otani“
la „Brigantina“

Doi inși care abia se cunoscuseră, oameni de vîrstă și pături sociale deosebite, veniți din țări diferite, discutau în avion.

— Imi pare bine că zburăm spre Tokio noaptea, cînd orașele Japoniei sînt fantastic de frumoase. Ziua, nu vezi decît o aglomerare cenușie de acoperișuri sub cerul acoperit de fum.

— Cînd ați fost ultima oară în Japonia?

— Acum 15 ani.
Între timp, sub aripa avionului se zărea Tokio-ul, în toată imensitatea lui. Aeroportul Haneda se pregătea să ne primească.

Cei doi își luară rămas bun.
— E bine să vedeți orașul și jos, pe pămînt. În 15 ani s-au produs mari schimbări. Și n-aș fi deloc surprins dacă o să vă schimbați părerea.

În timpul călătoriei prin Japonia, mi-am adus mereu aminte de această convorbire...

În ultimii zece ani, arhitectura japoneză și-a cîștigat un mare și bine meritat prestigiu. Se spune chiar că a devenit una din cele mai moderne. Arhitecții japonezi, care au moștenit din perioada antebelică aglomerații lipsite de orice sistematizare — căsuțe de lemn grupate în jurul unui centru de piatră — trebuie să procedeze acum la reconstruirea lor: căci numai în unele cazuri poate fi vorba de construcții în întregime noi (Hiroșima și unele orașele-satelit ale Tokio-ului). Și, după cum se știe, e mult mai greu să refaci, decît să construiești din nou.

Alegerea Tokio-ului ca loc de desfășurare a Jocurilor Olimpice a pus proble-

neze crește foarte repede, mult mai repede decît în orice altă capitală din lume, guvernul a luat o serie de măsuri legislative. Începînd din 1959, s-a interzis construirea de institute de învățămînt superior și se preconizează transferarea în afara orașului a celor existente. În acest scop se proiectează crearea unui centru științific național în orașelul-satelit Tūkuba. La 80 de kilometri nord-est de Tokio, pe țărmul Pacificului, s-a proiectat centrul industrial Kasima, în care vor fi mutate cîteva întreprinderi industriale din oraș.

Orașele japoneze se caracterizează printr-o împletire extrem de originală a tradiționalului cu modernul. La Kyoto (fosta capitală a imperiului) există multe temple păstrate cu grijă, în timp ce centrul orașului are o arhitectură modernă. Dar cu toate că utilizează cele mai moderne materiale de construcție, noile clădiri sînt construite într-un stil arhitectonic național și nu distonează cu cele vechi. Un perete transparent din sticlă sau, dimpotrivă, o placă grosolană de gresie și granit și, alături, o grădiniță într-o gamă multicoloră, determinată de culoarea pietrelor sau a mușchiului dintre ele... Aceeași imbinare a modernului cu tradiționalul se observă și în interior. În casele tipic japoneze apar acum dușumele din mase plastice, divane, rafturi de cărți, scaune, iar locuințele moderne, oricît de mici, sînt înzestrate cu grădini, de multe ori nu mai mari de un metru pătrat, pardosite cu plăcuțe de piatră și ornate cu un felinar minuscul.

— Ce fel de cameră doriți, japoneză sau europeană? — Îți răspunde tot printr-o



Docheri din Tokio

ma reconstrucției imediate a orașului. Ea a cuprins cartiere întregi, a impus construirea centrului olimpic, crearea unor mari magistrale diagonale. Și, într-adevăr, după doi ani de activitate febrilă, în septembrie 1964, Tokio avea 22 de magistrale și cinci autostrăzi suspendate deasupra orașului pe piloni de beton. Dar lucrul principal și care se vede cel mai limpede este realizarea unui ansamblu armonios. Tokio avea multe clădiri ridicate de arhitecți de seamă ca Togo Murano, Esimura, Kunio Maekava etc. La Tokio au construit Wright și Le Corbusier. Toate aceste clădiri trebuiau legate, încadrate într-un ansamblu general, cuprinzînd deopotrivă complexe noi, monumente istorice și edificii vechi, construite în stil național.

În momentul de față se reconstruiește palatul imperial, aflat în preajma hotelului „New-Otani” — cea mai înaltă clădire din Japonia, construită din aluminiu, oțel, bronz și sticlă chiar în centrul orașului. Autorul proiectului de reconstrucție este Esimura, unul din cei mai talentați arhitecți japonezi. Esimura a început munca la planul de reconstrucție cu studiul istoriei tuturor palatelor imperiale din trecut și pînă astăzi, după care a declarat: „Istoria palatului imperial este istoria unor nesfîrșite incendii și distrugerii” (observație care caracterizează foarte bine nu numai destinul palatelor, ci al orașelor japoneze în general, construite pînă în ultimele decenii din lemn).

Dat fiind că populația capitalei japo-

întrebare un glas melodios cînd te înterezi dacă există încăperi libere. Căci hotelul „Otani” are camere în stil european și camere în stil japonez. În holurile cu pereți de sticlă de unde poți admira splendidul Fuji-Yama există nelipsita grădiniță japoneză cu pini pitici și felinare de piatră. Baia din camerele amenajate în stil japonez — un fel de fîntînă, instalată sub nivelul dușumelei, în care te afunzi pînă la gît — este acoperită cu un strat subțire de material plastic.

În Japonia de astăzi se construiește mult... Printre ultimele lucrări ale arhitectului Kanzo Tangu (unul din autorii complexului olimpic și al proiectului pentru reconstruirea centrului orașului jugoslav Skopje, distrus de cutremurul din 1963, proiect apreciat ca cel mai bun la concursul internațional) este o sală de gimnastică în prefectura Kagava. Pe un soclu din pietre grosolane, zvîrlite parcă la întimplare una peste alta, a încremenit o navă. Poziția ei vrea să arate că silueta vasului a fost prinsă în clipa cînd sălta pe coama unui val înalt. Poate că încercatul arhitect a vrut să dăruiască elevilor care așteaptă cu nerăbdare să-și aleagă drumul în viitor un simbol viu de romantism — o brigantină adevărată. Noaptea tîrziu, cînd se aprind luminile în Kagava, parterul cu pereți de sticlă al clădirii este feric luminat. Iar deasupra săliilor spațioase se conturează silueta, avîntată către țării, a vasului...

Galina Navlikaia



MAURITANIA

Țara fierului
și a gumei arabice

Deșert, soare și nisipuri mișcătoare... Luni de-a rîndul pe cerul albastru nu se vede o petec de nori. Descoperirea unei noi surse de apă este un eveniment. De-seori se stîrnesc din senin furtuni de nisip și harmatanul, un vînt uscat din răsărit, pustiește totul.

Cu o suprafață de două ori mai mare decît a Franței, Mauritania nu are decît circa un milion de locuitori, majoritatea berberi sau bidani (cum li se mai spune), adică albi, iar ținutul populat de ei e numit „Tarb-el-Bidan”, Pămîntul albilor. Un sfert din populație este alcătuit din popoare negroide: tuculeri, fulbi, sarakoli.

În ciuda sărăciei aparente, Mauritania a fost, timp de mulți ani, un adevărat măr al discordiei între colonialiștii europeni. La început, invadatorii străini făceau comerț cu sclavi, apoi au început să comercializeze guma arabică. Centrul de extracție se află în regiunile din sud-vestul localităților Trarza și Brakna, unde cresc salcimi de Senegal și de Arabia. Guma se obține din seva care se solidifică pe trunchiurile golașe ale acestor arbori. Mult timp comerțul cu această materie primă a fost exercitat de negustori arabi, de unde și epitetul arabic. Ea este utilizată în industria farmaceutică, în industria textilă, la fabricarea coloranților și în gastronomie.

În jurul anului 1920, însă, comerțul cu gumă arabică a început să fie primejduit, deoarece pe piața mondială se iviseră concurenți mai puternici: Sudanul și Nigerul. Între timp, însă, în Mauritania fuseseră descoperite și alte bogății: mine-reuri de fier, cupru, „nisipuri negre” conținînd titan și zirconiu, petrol.

La 28 noiembrie 1960, Mauritania și-a dobîndit independența, sub numele de Republica Islamică Mauritania. În decembrie 1961, toate grupările politice s-au unit formînd Hisb Al-Chaab — Partidul popular mauritan actualmente la putere. În momentul de față partidul are circa 180.000 de membri.

Guvernul Mauritaniei independente a avut de rezolvat multe probleme dificile. În primul rînd, țara nu avea de fel industrie, agricultura era înapoiată. Pînă nu de mult, în Mauritania exista o singură școală secundară. Nici un spital, nici o bibliotecă, nici un ziar. A trebuit să se pornească literalmente de la zero.

În 1963 a fost adoptat un plan de dezvoltare pe o perioadă de patru ani, care dă prioritate dezvoltării industriei extractive, sporirii producției de carne și conservării ei, industriei piscicole și agriculturii. Acum, cînd planul se apropie de sfîr-



Tradiționalul carnaval din Havana este o însuflețită sărbătoare populară. Două tinere participante.

Foto: V. Laskarev

șit, se constată un evident progres în aceste ramuri.

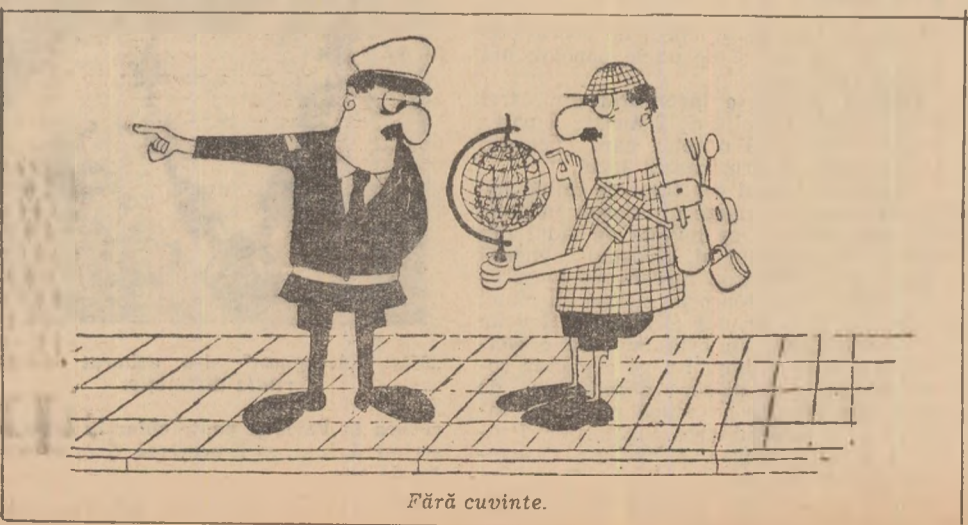
Datorită unor foarte bogate zăcăminte de minereu de fier, la Fort-Gouraud a fost creat un bazin minier care dă circa șase milioane de tone de minereu pe an. Minele sînt proprietatea Societății anonime a minelor de fier din Mauritania (MIFERMA) care lucrează cu capital francez, englez, italian și vest-german. Deși nu posedă decît 5% din acțiuni, Mauritania primește jumătate din beneficii (care furnizează mai bine de 50 la sută din încasările bugetului de stat). Exploatarea zăcămintelor de cupru din preajma localității Akjoujt ia de asemenea amploare. Șeptelul este și el o mare bogăție a țării. Mauritania posedă 12 milioane de capete de vite mari și mici: bovine, cămile, catiri, ovine, capre.

O deosebită atenție este acordată, de asemenea, dezvoltării pescuitului. Apele din preajma coastei sînt foarte bogate în pește. Pescadoare venite din Spania, Franța, Portugalia și Japonia pescuiesc acolo circa 250.000 tone de pește și 1.000 tone de homari pe an. Dar fabricile de conserve mauritane nu au încă posibilitatea să prelucereze asemenea cantități. În momentul de față sînt în curs de construcție un chei pentru acostarea pescadoarelor, o piață pentru desfacerea peștelui, instalații frigorifice și o fabrică de conserve. În același timp, Mauritania intenționează să achiziționeze o flotă de pescuit.

O mare însemnătate pentru economia mauritană o va avea Uzina de desalinizare a apei de mare, în construcție lângă Port-Etienne. „Să facem deșertul locuibil!” — este unul din cuvintele de ordine lansate de guvern. Principala regiune cultivată astăzi este o fișie îngustă de pămînt din valea Senegalului, în sudul țării. Solul bogat în aluviuni, revărsările fluviului și ploile abundente permit cultivarea, în această regiune, a meiului și altor plante.

Dar tînăra republică africană face mari eforturi și pentru a învinge analfabetismul și a forma cadre naționale. În cinci ani, numărul elevilor din școlile primare a crescut de la 2.200 la 25.000, iar în școlile secundare de la 300 la 1.500. Au fost create, de asemenea, peste 250 de școli ambulante care se deplasează o dată cu familiile crescătorilor de animale. Două licee, patru colegii, o școală profesională pentru adulți, o școală normală, una agrotehnică și un institut de învățămînt superior musulman completează o rețea de învățămînt pentru care se fac mari eforturi și care este în continuă dezvoltare.

Konstantin Maslov



Fără cuvinte.



Delfinii albi sînt o excepție în neamul cetaceelor. Un exemplar vînat în Marea Neagră de pescari din ținutul Krasnodar.

EXPERTIZĂ UNIVERSALĂ

Vi se potrivește ?

Cercetătorii germani Hans Krüger și Karl Zisch au făcut, în 1932, o originală experiență grafologică. Ei au cerut mostre de ~~scrieri~~ ~~scrisori~~ număr de 39 de persoane. După o lungă, fiecare din aceste persoane a primit o analiză grafologică pe care au apreciat-o fie „foarte reușită”, fie „în linii generale corespunderătoare”. N-aveau de unde să știe că cercetătorii nu și-au dat osteneala să arunce măcar o privire asupra manuscriselor și că n-au făcut decît să întocmească un singur text, să-l multiplice în 39 de exemplare și să-l expedieze la adresele respective. Iată textul:

„Sinteți, în fond, un om sincer și nu vă stă în fire să vă ascundeți gândurile și sentimentele. Această însușire a caracterului dumneavoastră v-a pricinuit multe dezamăgiri. Pe de altă parte, vă arătați rezervat față de oamenii pe care nu-i simpatizați. În cercul dumneavoastră de prieteni, sinteți comunicativ, amabil, vesel, fără reticențe. În unele momente simțiți, însă, nevoia de a fi singur, încercînd astfel să învingeți îndoielele și gândurile negre.

Sinteți numai în aparență expansiv. Adevărata fire v-o dezvăluie doar celorva intimi, față de care sinteți un prieten devotat, de nădejde.

În general, sinteți în stare să vă păstrați calmul, dar, citeodată, dați dovadă de inconsecvență. Sinteți foarte sensibil, dar preferați să nu vi se observe această particularitate a caracterului. Deși serios în problemele importante, celor care nu vă cunosc îndeajuns le puteți părea superficial. Vă place să studiați oamenii și comportarea lor, de aceea nu vă satisfacă decît explicațiile clare, bine întemeiate. Nu sinteți nici pedant, nici meschin, dar vă străduiți să vă îndepliniți conștiințios, chiar minuțios, obligațiile cotidiene.

Observațiile altora vă displac, pentru că sinteți o fire independentă. Nu vă lipsește o anumită doză de vanitate, deși preferați să nu mărturisiți acest amănunt. Vă place să vi se recunoască meritele și suferiți în tăcere din pricina eșecurilor.

Citeodată, lăsați să se întrevadă și trăsături de caracter mai puțin laudabile. Vi se împlință să aveți izbucniri de nervozitate, de dezechilibru, mergînd uneori pînă la pierderea stăpînirii de sine. Încercați să remediați aceste neajunsuri.

În momentul de față vă aflați într-o ușoară jenă financiară, care vă împiedică să „vă realizați” în întregime. Destinul vă pregătește, însă, surprize plăcute.

Nu cumva vi se potrivește și dumneavoastră ?

(Din „Nauka i fizici”)

EVIDENT ÎN GLUMĂ

Între două prelegeri

Intr-un avizier al Facultății de fizică a Universității din Milano este expus un

„document” care dovedește că știința și gluma sînt perfect compatibile. Iată-l:

„Populația Italiei	52 000 000
din care :	
Poste 65 de ani	11 750 000
Apti pentru muncă rămin	40 250 000
Sub 18 ani	14 120 000
Apti pentru muncă rămin	26 130 000
Femei nesalariate	17 315 000
Apti pentru muncă rămin	8 815 000
Studenti	275 000
Apti pentru muncă rămin	8 540 000
Salariați (în diferite instituții)	3 830 000
Apti pentru muncă rămin	4 710 000
Șomeri, activiști ai diferitelor organizații	1 380 000
Apti pentru muncă rămin	3 330 000
Militari	780 000
Apti pentru muncă rămin	2 550 000
Bolnavi, nebuni, vagabonzi, vânzatori de televizoare, clienți ai hipodroamelor și cazinourilor	1 310 000
Apti pentru muncă rămin	1 240 000
Analfabeți, artiști, judecători etc	880 000
Apti pentru muncă rămin	360 000
Sihăștri, filozofi, fataliști, escroci etc.	240 000
Apti pentru muncă rămin	120 000
Miniștri, deputați, senatori întemnițați	119 998
Apti pentru muncă rămin	2

Dar cine sînt acești doi? Dumneată și cu mine. Fie ca această situație să-ți servească de stimulent pentru mobilizarea tuturor resurselor. Căci de muncit va trebui să muncești dumneata, fiindcă pe mine acest calcul m-a epuizat”.

(Din „Nedeala”)

SUPERLATIVE

Cele mai vechi

● Cel mai vechi oraș, cunoscut pînă acum de arheologi, e orașul Ierichon din Iordania. Carbonul radioactiv i-a indicat vîrsta de aproape nouă mii de ani. Construit cu șapte milenii înaintea erei noastre, Ierichonul a avut o populație de aproximativ trei mii de oameni.

● Cea mai veche capitală din lume e orașul sirian Damasc. Stagiul lui de metropolă a început în mileniul al II-lea înaintea erei noastre.

● Cele mai vechi monede metalice din lume sînt considerate cele bătute în Lidia (Asia Mică) prin anul 700 î.e.n. Se crede că în China ar fi circulat monede chiar înainte de această dată, dar nu există dovezi concrete.

● Cel mai vechi imn național e cel japonez. Textul lui a fost scris în secolul IX și se compune din numai 4 rînduri.

ERRARE HUMANUM EST

Visul vieții unui yoga

Lakshmanasandra Srikantha Rao e unul din cei mai celebri yoga din India și chiar din lume. Toți ceilalți îl consideră un mare dascăl. Și, într-adevăr, L. S. Rao, în vîrstă de 76 de ani, a realizat performanțe uluitoare. În timpul reprezentărilor pe care le dă în multe țări ale lumii, venerabilul yoga înghite cianură de potasiu, cuie, lamă, sticlă pisată, ace și execută o seamă de exhibiții ce întrec orice imaginație.

Dar, visul vieții lui Rao a fost dintotdeauna să învețe să umble pe apă. Și iată că, nu de mult, decanul yoghinilor a declarat că a atins și această înaltă treaptă din antrenamentul „supraoamenilor”. Demonstrația urma să aibă loc la Bombay. Celebritatea bătrînului yoga a adunat acolo admiratori din întreaga Indie, din Europa și Statele Unite ale Americii. Costul unui bilet era de 70 de dolari.

Spre a se întrema înainte de dificila încercare, Rao s-a delectat cu puțin acid azotic și a făcut o scurtă plimbare pe o potecă presărată cu cărbuni incinși. Apoi s-a apropiat de bazinul plin și a pășit pe apă. În aceeași clipă, însă, în conformitate cu legile naturii, corpul lui s-a scufundat în apă, nefiind seamă de nici un imperativ al spiritului.

E omenesc să greșești. Dar pînă acum, nu se știe dacă Lakshmanasandra Rao va și persevera în greșeală!

P. Kavunov

MICĂ ENCICLOPEDI

Există sporturi cunoscute și practicate pe toate meridianele. Nici fotbalul și nici atletismul sau luptele n-au nevoie de prezentare. Ce știți, însă, despre frații lor mai mici, genuri de sport cu care se indeletnicește un număr restrîns de oameni ?

Încă un butoi !

În Olanda au devenit tradiționale competițiile de sărituri pe patine. Spre deosebire, însă, de clasică probă de săritură



în lungime, măsurată în metri, patinatorii măsoară azi distanța în butoaie, peste care trebuie să și sară. Diametrul fiecărui butoi e de aproximativ 40 de centimetri. Cîștigător e declarat cel care reușește să sară peste cît mai multe butoaie, cu condiția să „aterizeze” pe amîndouă picioarele.

Acest gen de sport a luat naștere acum vreo treizeci de ani. Dar obișnuitele butoaie de lemn pricinulau săriturilor multe neajunsuri, căderile soldîndu-se deseori cu accidente grave. Astăzi se folosesc butoaie din masă plastică moale.

Cel mai bun record e considerat, deocamdată, saltul peste 15 butoaie.

Jai alai

E un joc sportiv practicat de veacuri de basci, în Europa, și de unele popoare din America Centrală.

Terenul sportiv e înconjurat din trei părți de ziduri înalte de 2 metri ; a patra latură o formează o rețea care permite spectatorilor să urmărească jocul.

Cu ajutorul unui coș fixat de mină, jucătorii aruncă o minge îmbrăcată în piele de capră. Mînea se lovește de zidul din partea adversarului și, ricoșînd, zboară înapoi spre aruncător. Adversarul încearcă s-o prindă. Dacă reușește, cîștigă un punct și dreptul de a arunca el mînea. Reușita spectacolului stă în arta cu care e confecționat coșul (campionii își comandă coșuri speciale, pe măsura mîinii lor ; de confecționarea lor se ocupă meseriași indieni) și de îndemînarea jucătorilor. Pentru a prinde mînea, ei trebuie să execute sărituri foarte complicate. De aceea, jucătorii de „jai alai” sînt numiți în Florida „oamenii-canguri”.



Draconii cu ochi roșii

În fiecare primăvară, în țările din sud-estul Asiei (Tailanda, Birmania etc.) se desfășoară curse de draconi. Așa sînt botezate luntrile înguste și lungi, vopsite în culori stridente, cu partea din față în formă de cap de monstru mitologic, bărbos și cu ochii roșii.

Fiecare luntre-dracon are 30 de vislași. O lovitură de gong și draconii se avîntă în larg, dispărînd curînd în ploaia de stropi stîrnită de mișcarea rapidă a lopetilor. Publicul apreciază echipa de vislași care stîrnește un nor de stropi afit de des încît soarele aprinde în el un curcubeu.

Luntrea cîștigătoare e scoasă din apă și purtată pe umeri în alai triumfal.

După părerea etnografilor, cursele anuale de draconi sînt practicate în Asia de cel puțin 2 000 de ani.

B. Voronkov

COMPETIȚII

Miss d'Artagnan

La campionatul mondial de scrimă, desfășurat în Iulie a.c. la Moscova, titlul de „Miss d'Artagnan” a fost decernat, cum prevedea regulamentul, celei mai grațioase și mai frumoase scrimere. Alegerea juriului, alcătuit din 200 de ziaristi sovietici și străini, s-a oprit asupra tinerei Brigitte Gopais, studentă la Sorbona. O dată cu titlul „Miss d'Artagnan” aceasta a primit și un frumos colier lucrat în aur și argint.

— Sînt franțuzoaică și deci mă pricep la bijuterii, a declarat Brigitte Gopais unui ziarist moscovit. Acest colier nu-și are pe-



„Miss d'Artagnan” și-a arborat binemeritata distincție.

rechea la Paris și poate chiar în lume. Ca scrimeră, însă, aș fi preferat, firește, medalia de aur.

M. Teaciuc

„HERR DOKTOR“ CADE ÎN CAPCANĂ

Odesa 1933. Otto Grün, secretarul consulatului german din oraș, a făcut câteva călătorii suspecte la Nijnelimansk, centru industrial care executa o comandă specială pentru flota militară sovietică. Alexei Karotin, Leonid Slavin și Kirill Rostovțev, lucrători ai serviciului de contrainformații sovietic, au primit misiunea să stabilească motivul deplasărilor lui Otto Grün.

„După ce Grün intră în apartament, Iliușcenko își infundă pe cap șapca pe care o ținuse pînă atunci respectuos în mină, închise portiera mașinii, o ocoli prin față și se așeză la volan, după care intră încet în garaj.

Primele raze de soare începuseră să lumineze anemic fațada dinspre stradă a consulatului german, dar curtea era încă cufundată în picla alburie a zorilor.

Iliușcenko opri mașina, coborî și ridică capota. Apoi se depărtă de automobil și privi atent în jur. În garaj nu era nimeni. Se îndreptă spre un ungher în care se afla un aparat telefonic. Ridică receptorul și, cu privirea ațintită spre ușile deschise ale garajului, acoperi microfonul cu mina și ceru telefonistei un număr...

La celălalt capăt al firului se auzi imediat vocea unui om care parcă aștepta să fie chemat...

— Aici Bogdan — rosti în șoaptă Iliușcenko. — Abia ne-am întors... N-am putut telefona înainte pentru că m-a trezit pe neașteptate din somn și mi-a spus: „Pregătește-te de drum, plecăm imediat“ și nu m-a părăsit după aceea nici o secundă. Așa că a fost imposibil să vă dau de știre”. — Apoi tăcu o clipă. I se păruse că aude un foșnet în preajmă. Cu receptorul la piept, Bogdan scrută cu privirea în ungher mai întunecos... Nu era nimic, i se năzărise... Lipi din nou receptorul de ureche. — Iertați-mă, mi s-a părut că... Am gonit nebunește spre Nijnelimansk. Nu mai pot rămâne aici. Vă relatez totul cînd ne întîlnim. Să trăiți. Voi fi la zece fix acolo, ca de obicei”.

Apoi agăță cu grijă receptorul în furcă. Cîteva secunde rămase pe loc, după care se apropiase de mașină. Lăsă capota. Zări o fisură pe nichelul strălucitor... Fu ultimul lucru pe care-l mai văzu.

— Bogdan n-a venit la ora zece, așa cum ne înțelesesem — continuă Nilin. — Ciudat. Era extrem de punctual. N-a venit nici la zece și un sfert, nici la zece și jumătate și nici la unsprezece. Cînd mi-am dat seama că n-avea să mai vină, am plecat la direcție. — Ce să mai lungesc vorba, cînd a sosit dimineața la serviciu mecanicul garajului de la consulat l-a găsit pe Iliușcenko zăcînd lingă mașină. Era mort.

Nu, n-a fost o surpriză pentru mine. De la primele cuvinte ale lui Piotr Fadeici

bănuisem care avea să fie finalul. Și — judecați-mă cum vreți — prima reacție n-a fost un sentiment de compasiune pentru cel dispărut, ci o ciudă nemaipomenită, disperată; Grün fusese la Nijnelimansk! Bogdan nu mai putea să ne spună ce se întimplase acolo, în noaptea fatală pentru el.

— Nu ești vinovat, Karotin. În asemenea împrejurări nu l-ai fi putut repera pe Grün la Nijnelimansk.

— Mulțumesc, Piotr Fadeici — am rostit eu. — Dar nu mă simt în apele mele. Cînd te gîndești că astăzi am fi putut dezlega misterul... Dar asasinul a fost descoperit?

— Cine ți-a spus că Bogdan a fost ucis?

— Cum adică? Vreți să spuneți că el... singur?...

— Nu.

— Nu mai înțeleg nimic.

— Nici eu. Și din păcate nu numai eu. Medicul legist n-a putut stabili pricina decesului. S-a ținut un consiliu. Fără rezultat. În procesul verbal cu privire la autopsie, scrie: deces dintr-o cauză necunoscută.

— De necrezut!

— Într-adevăr, e un caz rar.

— Aflu pentru prima oară un lucru ca ăsta.

— Eu a doua oară. Numai că sînt ceva mai în vîrstă decît dumneata. Ai auzit vreodată de Mihail Mihailovici Filippov? Era un om foarte interesant. Un mare savant: fizician, chimist, militant pe tărîm obștească. Lucra la o importantă invenție cu caracter militar. Socotea că invenția lui va face imposibil războiul. Efectuase cu succes douăsprezece experiențe. Înaintea de ultima, a treisprezecea, a fost găsit mort, în împrejurări necunoscute, în laboratorul lui din Petersburg. Poliția țaristă ridicase din laborator toate materialele. Și atunci medicul a consemnat în procesul verbal: deces dintr-o cauză necunoscută. De altfel, întîmplarea a avut loc acum treizeci de ani. Ciudată coincidență, nu?

În aceeași seară m-am întors la Nijnelimansk. Cîrînd am aflat că expertiza își spusese cuvîntul despre calculele lui Kovanov.

Zaharian scoase din sertarul biroului cîteva file de hîrtie și mi le întinse.

— Totul e în ordine. Kovanov este, într-adevăr, un inventator. E un băiat remarcabil. Are cinci patente. Din păcate, însă, inventează mașini care nu pot fi construite pentru moment...

Curînd Nilin mă înștiință că japonezii primeau, pe căi necunoscute, informații secrete de la șantierul naval din Nijnelimansk.

Japonezii?! Interesant... Noi îi urmăream pe germani și cînd colo profitau japonezii. Era, de altfel, firesc să se intereseze de șantierul din Nijnelimansk, dat fiind că submarinele-pitice erau destinate în special flotei sovietice din Oceanul Pacific. Dar germanii și japonezii?... Stop... Stop... Prietenia dintre Grün și Mitani... Aveam la ce mă gîndi.

Trebuia, însă, să și acționez. Din uzină se scurgeau secrete de stat, iar noi nu știam pe unde.

„Xenia Vasilievna mă însoți din nou în biroul Maiei...”

— Tovarășul Alexei Alexeevici vrea să facă de serviciu împreună cu tine. El o să stea de-o parte, și tu o să lucrezi ca și cum ai fi singură.

„La un moment dat, în fereastră se auzi o nouă ciocănitură. Din nou o fată dădu Maiei un sul. Și din nou Maia făcu toate formalitățile și spuse: „Rita, uite biletul de ieșire“. Apoi se apropiase de mine cu o schiță în mină.

— Alexei Alexeici, Xenia Vasilievna mi-a explicat ce înțelegeți dv. prin lu-

Urmele duc spre țărîm (IV)

cruri mărunte, pe care nu trebuie să le trec cu vederea. Și încerc să nu le scap. Ia uitați-vă aici. Două lucrări. Identice, nu?

— Cum identice? Sînt piese diferite.

— Nu la asta mă refer, ci la maniera de execuție. Există vreo deosebire?

— După părerea mea nici una.

Maia surise mulțumită:

— În schimb, eu văd o diferență. Pri-viți mai atent! Aici liniile nu sînt la fel de clare ca în celălalt plan. De ce? Care-i părerea dumneavoastră? Și după o scurtă pauză tot ea răspunse:

— Pentru că pe acesta l-a executat o



Desen de P. Pinkisevici

femeie, iar pe celălalt un bărbat. Mina femeii e mai slabă. Observați?

Într-adevăr, Maia avea dreptate. Liniile violete, lăsate de indigou sub apă-sarea creionului ascuțit, erau mai șterse pe un desen decît pe celălalt.

— Ai un ochi ager, Maia.

Biroul de achiziții

Încă de pe culoar am auzit sunînd telefonul în camera mea de la hotel. Eram

chemat urgent la secția orășenească a GPU.

— Salut, prietene, mă primi bine dispus Zaharian. Ai primit o telegramă cifrată. Citește-o!

„Miine sosește cu vaporul la Nijnelimansk Gerhard Wolf, împuternicit al companiei „Kontrol Co“. Vedeteți cu cine ia legătura. Nilin“.

„Kontrol Co“... Interesantă companie...

Filială a unei societăți internaționale pe acțiuni, „Kontrol Co“ avea misiunea să controleze calitatea cerealelor cumpărate din Uniunea Sovietică. Ea putea camufla foarte bine orice fel de operații. Așa încît ar fi fost de mirare dacă serviciul de spionaj german n-ar fi încercat s-o folosească în scopurile lui.

Eram, evident, conștienți de acest lucru și de multă vreme puseseam ochii pe biroul de achiziții, pe personalul german și pe funcționarii ruși. O seamă de acțiuni ale colaboratorilor firmei ne stîrniseră bănuiele dar pînă atunci nu ne ațînsesem de ei.

Mai ales în ce-l privește pe Gerhard Wolf, directorul adjunct al filialei din Odesa a firmei „Kontrol Co“, aveam temeiuri să-l socotim specialist nu numai în cereale. Dar dacă bănuiele noastre erau întemeiate, domnul Wolf lucra foarte abil, așa încît nu izbutisem să-l prindem în flagrant delict. Era un oaspete obișnuit al consulatului german, ceea ce aparent era un lucru firesc: cu cine s-ar fi putut sfătui un ins care se îngrijea ca Vaterlandul să primească cereale de bună calitate dacă nu cu reprezentanții oficiali ai Vaterlandului? În ultimul timp stabilisem că Gerhard Wolf se împrietenește cu Otto Grün. Iar prietenia, după cum se știe, contribuie la cristalizarea unor gusturi și năzuințe comune. Wolf nu se deplasase pînă atunci la Nijnelimansk. Se mulțumise cu ceea ce-i trimiteau reprezentanții lui. A fost de ajuns, însă, ca Otto Grün să viziteze de cîteva ori orașul ca Gerhard să se simtă și el atras de Nijnelimansk.

— În regulă, tovarășe Zaharian. Pune cîteva băieți de nădejde la dispoziția lui Slavin. Îl trimit la dumneata mine dimineață.

„L-am trezit pe Slavin cu noaptea în cap. Cum a înțeles despre ce era vorba, i-a pierit numaidecît somnul. În cinci minute era îmbrăcat și în forma lui cea mai bună. A băut o ceașcă de cafea cu o felie de pine și s-a mistuit pe ușă.

Se înapoie seara firziu și-mi spuse că toată ziua nu luase nimic în gură. Cîrînd veni și Kirill. Pe față i se citea un sentiment de triumf. Se apropiase de masă și așeză în fața mea un dosar cafeniu. Primul impuls fu să deschid dosarul, dar mă stăpîni. Trebuia să termin mai întîi cu Slavin.

— O clipă, Kirill. Slavin, continuă!

— Ne-am familiarizat cu atmosfera din port. Am fixat chiar locurile unde să ne postăm miine înainte de sosirea vaporului. Ne-am înțeles și asupra semnalezărilor, căci va trebui „să-l prezint“ pe Wolf băieților. Ei nu l-au văzut niciodată.

— Dar tu ce, ești prieten cu Wolf?

— Nu sînt prieten, replică modest Slavin, dar îl cunosc din vedere.

— Cum?

— La Odesa m-am interesat odată de el; sînt grozav de curios din fire. Și mi-am spus atunci: poate că o să-mi prindă bine vreodată. Și uite că a sosit momentul.

— Vasăzică sinteți pregătiți să-l primiți cum trebuie pe Wolf.

— Da.

— Bine. Acum să trecem la tine, Kirill. Ce ai acolo?

— L-am descoperit astăzi. În arhiva secției orășenești din anul 1926, mă lămuri el scurt. Dar deschideți dosarul și uitați-vă înăuntru, Alexei Alexeici.

Aha! Impasibilul Kirill era nerăbdător.

Era un dosar obișnuit, de birou, cu mențiunea „Dosarul Nr“. Cuprindea două file de hîrtie lucioasă scrise de mină cu o cerneală spălăcită.

Filele nu puteau fi socotite un document în adevărata accepție a cuvîntului. Nu erau originalul, ci copii. Prima fiică cuprindea un text în limba germană, iar a doua traducerea lui în limba rusă. Ambele erau scrise cu același scris grăbit, cam necitez:

„Ambasada Republicii Germane în U.R.S.S. Moscova, Strada Leontievskaja, Nr. 10. 20 iulie 1926.

Domnului WEHRMAN
Strada Bolșaiă Morskaja nr. 4
Orașul Nijnelimansk

Ambasada germană invită prin prezența pe domnul Wehrman să viziteze ambasada în orice zi între orele 10 și 16 spre a i se înmîna ordinul Crucea de fier Clasa I, conferit domnului Wehrman pentru serviciul aduse Patriei în timpul războiului din 1914—1918.

Consilierul Ambasadei
Republicii Germane
(Parafa)
(Semnătura)

V. Ișimov și A. Lukin

(Va urma)



Prietenie cu complicații

Am un prieten. Îl cheamă Pavka. Doar că prietenia noastră e cam ciudată. Sau, mai degrabă, complicată. Știți, există scarlatină cu complicații. La noi prietenia e cu complicații. Dar să vă povestesc totuși de-a fir-a-păr.

Dintre toate amintirile, trei sînt mai ales intrigante. Prima: într-o grădină zoologică era cîț pe-aci să mă calce un elefant în clipa cînd încercam să-l fotografiez dintr-un unghi neobișnuit, de jos în sus. Următoarea e legată de cele două săptămîni în care, uitînd de somn și de odihnă, confundînd ziua cu noaptea, m-am pregătit pentru examenul de istorie a arhitecturii Evului Mediu, pentru că în ziua fatală să aflu că incurcasem datele și că, de fapt, trebuia să dau matematica superioară. În sfîrșit, al treilea eveniment care mi-a zguduit din temelii sistemul nervos a fost ascensiunea pe un munte blestemat cu o altitudine de 600 de metri deasupra nivelului mării.

Iată cum s-a întimplat. Pe vremea cînd eram studenți în anul I am organizat, în vacanța de iarnă, o excursie în munți. Dar în clipa cînd, după un ultim popas, ne-am apucat să escaladăm creasta, am simțit că ceva nu era în ordine. Ritmul înaintării mele pe pantă era de așa natură, încît o broască țestoasă ar fi părut, alături de mine, un bidiviu focos.

Am ajuns ultimul pe culme. Intre timp, băieții întinseseră corturile și apucaseră să cîneze. Cîțiva așipiseră. Imi amintesc vag cum am pus piciorul, cu chiu cu vai, pe vîrf, după care m-am prăvălit pe zăpadă și am adormit.

A doua zi am putut să constat că bolovanul pe care Pavka mi-l vîrșise pe ascuns în rucsac cîntărea 14 kilograme și 240 de grame.

Așa a început. Am izbutit să-i plătesc, parțial, abia după vreo șase luni, cînd eram deja în anul II. Și numai după ce m-am convins că, în prezența Verocikăi Șelestova, Pavka părca cu desăvîrșire năuc.

Intr-o dimineață Pavka s-a dus la un magazin universal să-și cumpere o căma-

șor și l-am întîlnit (întîmplător, firește) pe Pavka, bunul meu prieten care, dînd cu ochii de însoțitoarea mea, a zîmbit, ca de obicei, timp, bișuind ceva neinteligibil. Restul a fost simplu ca bună ziua. La un viraj al goanei noastre prin galerii m-am



făcut nevăzută și, detectînd stația locală de radioamplificare, am dispărut îndărătul ușii...

După cîteva minute, în toate megafonanele magazinului universal a răsunat o plăcută voce feminină:

„Atențiune! Atențiune! Studentul Pavel Dorohov! Studentul Pavel Dorohov! În galeria a doua, lîngă fîntina arteziană, vă așteaptă soția și copilul. Repet. Studentul Pavel Dorohov... Lîngă fîntina arteziană... Soția și copilul...”

După două luni Verocika s-a căsătorit cu Oleg Kremnev. Cu mîna dreaptă pe „Culegerea de probleme de algebră superioară”, Pavka s-a jurat să se răzbune necrutător.

Și, într-adevăr, mi-a fost dat să trăiesc cîteva momente extrem de neplăcute la reuniunea pe care Nadejda Sergheevna Surovtseva, aspirantă la catedra de științe sociale, a organizat-o la dînsa acasă, invitîndu-ne pe Pavka, pe mine și încă cîțiva studenți. Imi amintesc că i-am adus o cutie de bomboane de ciocolată cu umplutură de șerbet, fapt care a influențat într-un anumit fel meniul meu pe o săptămîină. În toul petrecerii, tocmai cînd savuram, bine dispus, bucatele alese, s-a auzit soneria de la intrare și în cameră și-a făcut apariția o fată drăguță de la cea mai luxoasă florărie moscovită. Avea în brațe un imens coș cu flori.

Toți au început să aplaude, iar Nadejda Sergheevna, îmbujorată de emoție, a exclamat:

— De la cine or fi?

Ați înțeles, desigur, despre ce era vorba. Florile îi fuseseră oferite în numele meu. Cînd am auzit una ca asta m-am înecat cu o bucată de friptură în timp ce gazda depunea pe fruntea mea o sărutare maternă. L-am căutat din ochi pe Pavka

și l-am descoperit lîngă fereastră, adîncit în studierea „timpului probabil” din urmă cu trei săptămîni.

După două zile de pelerinaj pe la diferite instanțe comerciale am reușit să obțin un singur lucru: să înduișez un tovarăș cu muncă de răspundere care a consimțit să treacă coșul cu flori, în mod cu totul excepțional, la capitolul „bunuri de larg consum” și să-mi aprobe plata lui în șase rate lunare.

La examenele din sesiunea aceea m-am prezentat mediocru, deoarece toate gîndurile mele erau concentrate asupra răzburării împotriva lui Pavka. Imaginația nu mi-a sugerat, însă, decît multiplicarea și afișarea pe porțile mai multor vile din jurul Moscovei a următorului anunț:

„Pierdut trei cîini: mic, mijlociu și foarte mare, fără semnamente deosebite. Rog insistent gășitorul să-i aducă la adresa... Recompensă excelentă”.

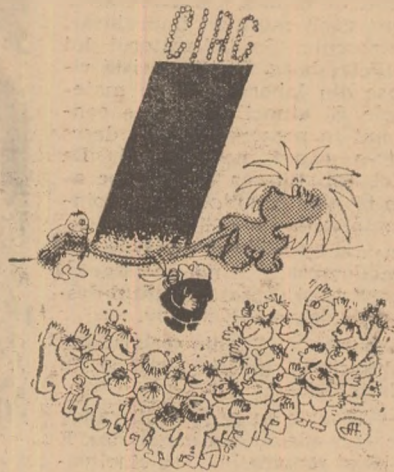
Adresa era, firește, a lui Pavka, care locuia cu un tată foarte ursuz și sever. Din surse autorizate am aflat că lui Pavka i se aduceau cîini, cu bucată și engros, din localități apropiate și depărtate de Moscova. Părca că toți băiețandrii din jurul orașului își imaginau că dăduseră peste un mijloc sigur de îmbogățire. Și cînd pînă la urechile mele a ajuns știrca că tatăl lui Pavka și-a luat subit tot concediul pe anul următor și a plecat undeva în Murmansk și că Pavka l-a implorat de două ori pe decan să-i aprobe mutarea la cămin, m-am simțit oarecum ușurat. Cu atît mai mult cu cît tocmai atunci imi achitasem ultima rată pentru flori.

Dar mult așteptată liniște nu a venit totuși. În așteptarea acțiunii de răspuns a lui Pavka mă simțeam ca un animal hăituit. E adevărat, însă, că n-am avut mult de așteptat. Înainte de examenele de absolvire am răcit. Chiar în perioada cînd trebuia să lucrez la proiectul de diplomă! Așa că am trimis la decan o cerere prin care rugam să mi se aprobe aminarea proiectului. Răspunsul nu s-a lăsat așteptat, dar nici cu nu m-am lăsat păcălit. Decanul (afurisitul de Pavka izbutise să-i imite perfect semnătura) cerea, chipurile, lămuriri în legătură cu cererea, întrucît proiectul meu fusese examinat și apreciat drept foarte bun.

M-am gîndit în sinea mea că de data asta Pavka o cam scrîntise cu fantezia. Dar cînd m-am îndrăvenit și m-am dus la Institut am văzut cu ochii mei un proiect purtînd semnătura mea și pe care scria „foarte bine”. Pavka îi mobilizase pe băieții să-l lucreze pentru mine, să nu pierd un an.

De aceea zicam că prietenia noastră e cam ciudată. Ca o scarlatină cu complicații.

V. Alionin



Fără cuvinte.

Desen de A. Nekrasov

Peste ani

Iată-mă din nou, după cincisprezece ani, în micuța cafenea. Alte fețe de masă, alt pianist chel cîntînd aceeași „Dunăre albastră”. Dar făcînd abstracție de aceste amănunte, toate sînt ca atunci...

Imi aduc aminte că am venit cu el să bem o ceașcă de cafea. Ne-am așezat unul în fața celuilalt. El mi-a luat mîna și mi-a spus:

- Ce frumoasă e viața!
- Foarte frumoasă.
- Vom fi fericiți.
- Grozav de fericiți.
- Vom locui într-o căsuță mică. Plăcută...
- ...în care pe o masă rustică de stejar vor fi întodeauna flori într-un vas de lut.
- De ce de lut?
- Lutul e un material folcloric.
- Dar poartă ghinion.
- Vai, ce superstițios ești!
- Și tu încăpățînat!



Ne-am mai spus și altele, apoi ne-am despărțit pe vecie, supărați și inverșunați. Și iată că acum, după cincisprezece ani, mă aflu din nou în cafeneaua asta. Doar că sînt singură...

O clipă... o clipă... Cine răsfoiește acolo ziarul de seară?

— Tu ești?

— Da, eu sînt. Vin aici în fiecare seară. De cincisprezece ani. Am știut că, mai



devreme sau mai tîrziu, ai să vii și tu, ne vom explica și vom înțelege că atunci n-a fost decît un incident tragic.

— Să ne explicăm.

— Vasăzică așa: vom locui într-o căsuță mică, liniștită...

— ...în care pe o masă rustică de stejar vor fi întodeauna flori într-un vas de lut.

— De ce de lut? Lutul poartă ghinion.

— Vai, ce superstițios ești!

— Și tu încăpățînat!

...Credeți, probabil, iubiți cititori,

ne-am certat din nou, ca în seara aceea?

O, nu! Nu uitați că de atunci s-au scurs cincisprezece ani. Iar cincisprezece ani în viața unei femei...

— Bine, fie și într-un vas de sticlă. Să mergem acasă, dragul meu!

I. Vilinskaia

În trecut

• După o ședință de patru ore orice activ devine pasiv.

• E foarte convenabil să spui adevărul; nu trebuie să fii minte ce-ai spus mai înainte.

• Cea mai mare bătaie de cap ne-o pricinuieste în tinerețe inima, la maturitate creierul, iar la bătrînețe ficatul.

• Imediat ce se poate ține pe propriile-i picioare omul vrea să se deplaseze numai în automobil.

• Lasă-i pe subalterni să facă mîine ceea ce poți face azi.

• Pesimistul: Omul care aruncă ultimul chibrit dacă toate celelalte nu s-au aprins.

• Din punctul de vedere al unui ziarist, între un ziar și o femeie e o deosebire enormă; un ziar tăiat în bucăți nu prezintă interes pentru nici o femeie, pe cîtă vreme o femeie tăiată în bucăți poate interesa orice ziar.

• Anunț: „Automobilisti! Nu uitați că e preferabil să circulați cu 30 km pe oră și să trăiți 100 de ani decît să circulați cu 100 km pe oră și să trăiți 30 de ani”.

FOTOGRAFII SE AMUZĂ

APROAPE GEMENI



Egiptean (Sculptură în lemn, anul 2500 î.e.n.)



Fernandel